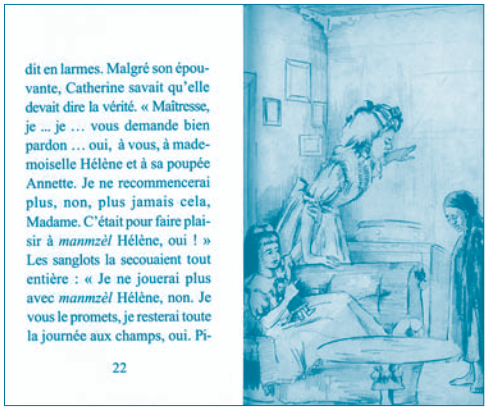
Romans et nouvelles


dit en larmes. Malgré son épouvante, Catherine savait qu'elle devait dire la vérité. « Maîtresse, je ... je ... vous demande bien pardon ... oui, à vous, à mademoiselle Hélène et à sa poupée Annette. Je ne recommencerai plus, non, plus jamais cela, Madame. C'était pour faire plaisir à *manmzèl* Hélène, oui ! » Les sanglots la secouaient tout entière : « Je ne jouerai plus avec *manmzèl* Hélène, non. Je vous le promets, je resterai toute la journée aux champs, oui. Pi-

22

La Légende de Catherine

LA LÉGENDE DE CATHERINE

Marlène Étienne ; ill. Réginald Nazaire.-
Hachette Deschamps, 2004.- 93 p. ; ill. ;18 x 11 cm. (Caïmite).- ISBN 99935-31-45-6 : 4 €.

Marlène Etienne, auteur de plusieurs livres de jeunesse, reprend la légende de Catherine Flon, la jeune femme qui aurait cousu le drapeau haïtien à Arcahaie, en 1803. Celle-ci raconte l'enfance de Catherine, sa vie d'esclave, sa passion pour la couture et sa fuite de la plantation, qui la conduira aux rebelles et au général Dessalines... Le personnage de Catherine devient proche et nous sensibilise à ce moment de l'Histoire. Un avant-propos de l'historien Gaëtan Mentor fait le point sur le caractère fictif du récit, et les faits historiques qui le sous-tendent. (AW)

À partir de 8 ans M

LE PETIT MOUSSE ET LE JEUNE ESCLAVE : DE LA ROCHELLE À SAINT-DOMINGUE

Nicole Lalanne ; ill. Chevelin Djasmy Pierre.-
Port-au-Prince : Editha, 2006.- 94 p. : ill. ; 18 x 12 cm. (Caïmite).- ISBN 99935-31-84-7 : 3 €.

Le jeune Justin embarque pour la première fois, à La Rochelle, à bord du Redoutable. Au passage par l'Afrique montent des marchands d'esclaves… En arrivant à Saint-Domingue le navire est attaqué par des pirates et Justin échoue chez le sieur de Joinville où il se nouera d'amitié avec Simon un jeune esclave. Il lui apprend à lire et surtout, il devient comme Simon l'ami des nègres marrons. Les deux enfants les aideront en cachette… Un court roman sympathique, de lecture aisée, presque une première lecture. (VQ)

8-12 ans B/M

LA CASE AU FANTÔME

Odette Roy Fombrun ; ill. Chevelin Djasmy Pierre.-
Port-au-Prince : Hachette Deschamps, [s.d.].- 96 p. : ill. ; 18 x 11 cm. (Caïmite).-
ISBN 99935-31-50-2 : 4 €.

COUP DOUBLE

Odette Roy Fombrun ; ill. Réginald Nazaire.-
Port-au-Prince : Editha, 2006.- 96 p. : ill. ; 18 x 12 cm. (Caïmite).- ISBN 99935-31-86-3 : 4 €.

OÙ EST PASSÉE YVONNE ?

Odette Roy Fombrun ; ill. Réginald Nazaire.-
Port-au-Prince : Hachette Deschamps, [s.d].- 96 p. : ill. ; 18 x 11 cm. (Caïmite).- ISBN 99935-31-44-8 : 4 €.

Suite des aventures du policier enquêteur Bartholo et son filleul Pipo dans de courts romans policiers très sympathiques, avec toujours des intrigues bien ficelées, des atmosphères bien rendues, une langue simple truffée d'expressions créoles, une typo bien aérée et de nombreuses illustrations. Dans *La case au fantôme*, Bartholo et Pipo enquêtent dans les montagnes des Matheux où les paysans sont victimes d'un mauvais esprit qui hante une ancienne case coloniale. Il leur faudra fouiller dans le passé et l'histoire de leur famille, au temps où Haïti s'appelait Saint-Domingue. *Coup double* entremêle affaire de vol et kidnapping autour de la guérisseuse Madame Dorilas. Enfin dans *Où est passé Yvonne ?*, un usurier est assassiné à bord du Marie-Jeanne dont l'une des passagères a mystérieusement disparu en abandonnant sa valise. Nos deux limiers procèdent par étapes, recoupent les témoignages, et arrivent à démêler les fils de l'histoire. (AW et VQ)

9-14 ans B/M

TORA, LE MANICOU VÉGÉTARIEN

Yolande Cabréra ; ill. Lydia Dalmat.-
Case-Pilote : Lafontaine, 2006.- 79 p. : ill. ; 21 x 15 cm. (Yonn a lot).-
ISBN 2-912006-66-X : 12 €.

Tora le manicou - un marsupial de Martinique -, est indigné par les coutumes de sa tribu : chef despotique, division en castes, intolérances... Doué de la faculté de comprendre les humains, il préfère à tout cela son amitié avec le vieil homme Papy Mito, et refuse de voler les poules des Hommes, quitte à devenir végétarien. Un texte riche dans lequel un manicou bien singulier aspire à la paix avec les Hommes et à l'égalité entre les siens. Un roman frais et bien écrit, accompagné d'illustrations sympathiques. (AW)

À partir de 11 ans M/A

ANAKA

Tanguy Tomasi.-
Matoury : Ibis rouge, 2005.- 96 p. ; 22 x 14 cm. (Ibis rouge jeunesse).- ISBN 2-84450-264-4 : 10 € .

Anaka est un jeune indien arawak. Parti à la pêche, il découvre que les siens ont été massacrés ou faits prisonniers par les indiens caraïbes. Seul rescapé et ivre de vengeance, il est obsédé par l'idée de retrouver sa mère et son amie Yanou. Recueilli par divers peuples indiens, il suit un parcours initiatique à travers les savoirs qui lui sont transmis. Devenu un homme, Anaka part à la recherche des indiens caraïbes, et découvrira une nouvelle sagesse à travers le pardon. Un roman riche sur les amérindiens de la Caraïbe et sur leur environnement. Un lexique donne le nom actuel des zones géographiques citées. Ce récit sérieux redonne toute leur valeur aux savoirs amérindiens. (AW)

À partir de 12 ans M/A

Contes très illustrés

LA DAME AUX POIS

Mimi Barthélemy ; ill. Marie Denise Douyon.- Port-au-Prince : Editha, [s.d.].- 24 p. : ill. coul. ; 19 x 20 cm. (Corossol).- ISBN 99935-31-85-5 : 3 €.

Ti Marchande offre à Ti Madame trois grains de pois pour prix de son hospitalité. Mais ils sont bientôt convoités par le cabri qui… et voilà la randonnée qui s'enclenche : deux vachettes rentrent dans la danse, puis la rivière, puis le poisson, puis le feu… autour de marchandages répétitifs et donc, bien sûr, savoureux. On retrouve avec plaisir le savoir faire de la conteuse. Illustrations intéressantes aux sombres tonalités dramatisant quelque peu la randonnée. Voir dans « Autres parutions » en fin de rubrique les références de deux autres bons contes de Mimi Barthélemy, dans la même collection. (ML)

3-6 ans B/M

TATÉZOFLANBO

Tamara Durand ; ill. Marc-Yves Deshauteur.- Port-au-Prince : Hachette Deschamps, [s.d.].- 23 p. : ill. coul. ; 19 x 20 cm. (Corossol).- ISBN 99935-31-46-4 : 3 €.

Cet homme si cruel torture femme et enfants à coup de bâton et de jeûnes forcés. Si seulement ils apprenaient le nom de ce sans-cœur, que seule sa mère connaît, et bien il éclaterait en morceaux ! L'un après l'autre les enfants découvrent ce nom mais… ils l'oublient vite. Sito le benjamin, lui, le gardera bien en tête. Illustration au crayon de couleur gracieusement enfantine, expressive pour cette histoire « éclatante » bien racontée. (VQ)

4-10 ans B/M

Contes

MAKAWEM : LE ROI DES CORBEAUX À DEUX TÊTES RÉCIT PALIKUR TRADITIONNEL

Texte français Mauricienne Fortino, texte palikur Antonio Felicio Inacio ; ill. Julien Salaud.- Cayenne : CRDP de la Guyane, 2005.- 44 p. ; 22 x 30 cm. (Contes et récits d'Outre-Mer).- ISBN 2-908931-78-8 : 14 €.

Amakeneh tue le grand Makawem, le corbeau blanc à deux têtes, sans savoir qu'il est aussi humain. Pour réparer sa faute, il doit prendre la place du makawem dans sa famille. Mais l'une des femmes du corbeau soupçonne l'imposture. Amakeneh est alors soumis à une série d'épreuves, au cours desquelles il devra prouver ses puissants pouvoirs de makawem. Un texte différent des contes européens ou créoles, où la frontière entre les mondes, entre l'humain, l'animal et la divinité, est floue. La résignation face à la destinée y est un principe. Dans un grand format cartonné, un texte dense illustré par des pleines pages chargées de symboles, et des vignettes. Une introduction documente le lecteur sur la langue palikur et les différentes langues de Guyane et aborde la spécificité du conte amérindien. Ce livre met à jour une culture méconnue et à découvrir. (AW)

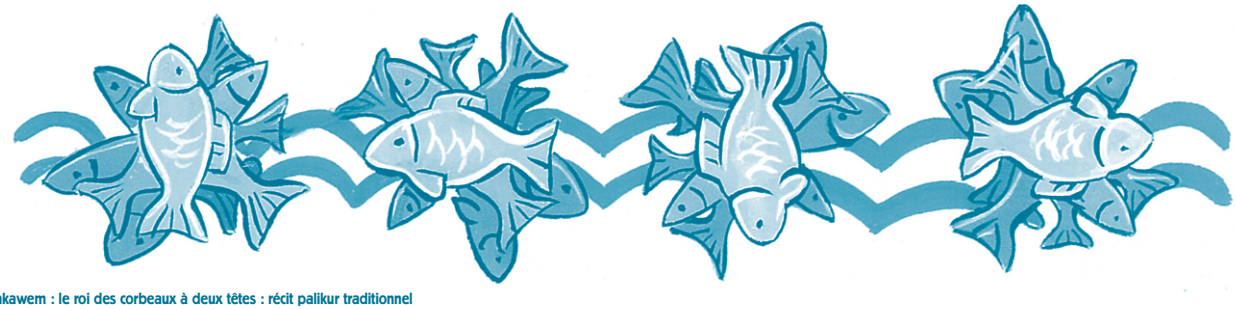
À partir de 12 ans A

MALOU RACONTE...

Bilingue français-créole
Marie-Louise Barthélemy.- Matoury : Ibis rouge, 2006.- 135 p. ; 24 cm.- ISBN 2-84450-292-X : 15 €.

Marie-Louise Barthélemy, conteuse guyanaise, rapporte dix contes issus de la tradition créole. Au rythme des "Krik, Krak !" nous apprenons pourquoi la mer est salée, pourquoi les araignées ont peur du feu… Quant à ceux qui profitent des autres et ne savent pas partager, ils en prennent pour leur grade ! Des contes parfois durs, parfois surprenants, comme l'histoire du jeune homme devenu riche qui retrouve sa fiancée mariée à un autre, et emmène le couple vivre avec lui dans son château. Des textes qui gardent la chaleur de l'oralité, écrits en français et en créole. (AW)

À partir de 12 ans M



Makawem : le roi des corbeaux à deux têtes : récit palikur traditionnel